



<b>Versicherungsbestätigung Betriebs- und Produkthaftpflicht</b>	<b>Certificate of Insurance Public and Product Liability</b>
Die dem unten genannten Versicherungsschein zugrunde liegenden Vertragsbedingungen werden durch diese Bestätigung weder ersetzt noch abgeändert.  Diese Bestätigung ist rein informativ und daraus kann in keinem Fall ein Recht abgeleitet werden. Für ausführliche Angaben wird auf den Original Versicherungsschein verwiesen.	Nothing herein contained shall serve to alter, vary or waive the provisions of the Policy.  This letter is only for information and does not confer any rights upon the holder. For full particularities of the insurance please refer to the Policy document. This certificate shall be considered as a translation of the original German version.
<b>Zertifikat für</b>	<b>Certificate for</b>
to whom it may concern	
<b>Weitere Versicherungsnehmer</b>	<b>Additional Insured</b>
Calanbau Brandschutzanlagen GmbH	
<b>Versicherungsscheinnummer</b>	<b>Policy Number</b>
Lokalvertrag / Local policy DE00026179LI22A + Mastervertrag / Master policy FR00007132LI22A	
<b>Versicherer</b>	<b>Insurer</b>
XL Insurance Company SE Direktion für Deutschland Colonia Allee 10-20 D-51067 Köln	
<b>Deckungsumfang:</b>	<b>Scope of Cover</b>
Versichert gilt die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers und/oder der Mitversicherten, die sich aus den versicherten Tätigkeiten, Eigenschaften und Rechtsverhältnisse ergibt, wegen <ul style="list-style-type: none"><li>• Tötung, Körperverletzung oder anderer Gesundheitsschädigungen von Personen (Personenschäden)</li><li>• Zerstörung, Beschädigung oder Vernichtung von Sachen (Sachschäden)</li></ul> Der Versicherungsschutz richtet sich dabei nach den allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) sowie nach den besonderen Vereinbarungen des Vertrages, die den AHB vorgehen.	This insurance covers subject to the limits and conditions of the above mentioned insurance contract the legal liability of the policyholder and/or the co-insured arising from the insured activities, properties and legal relationship in respect of <ul style="list-style-type: none"><li>• death, bodily injury or other health impairments of persons (damage to persons)</li><li>• destruction, damage to or loss of property (property damage)</li></ul> The insurance covers subject to the terms and conditions of the above mentioned policy the legal liability of the policyholder in respect of bodily injury and property damage caused by the insured operation.
<b>Örtlicher Geltungsbereich</b>	<b>Territorial scope of cover</b>
weltweit, inkl. USA/Kanada; worldwide incl. USA/Canada	

XL Insurance Company SE, Direktion für Deutschland  
Colonia-Allee 10-20, 51067 Köln, Germany  
Telefon: +49 (0) 221 168870 [axaxl.com](http://axaxl.com)

<p><b>Betriebs- und Produkthaftpflicht</b></p> <p>Personen-, Sach- und Vermögensschäden pauschal je EUR 2.500.000,00 pro Schadenereignis, höchstens EUR 5.000.000,00 für alle Versicherungsfälle im Versicherungsjahr.</p> <p>Umwelthaftpflichtversicherung Störfall (Sublimit) EUR 2.500.000,00 je Versicherungsfall, höchstens EUR 5.000.000,00 für alle Versicherungsfälle im Versicherungsjahr.</p> <p>Umwelthaftpflichtversicherung Normalbetrieb (Sublimit) EUR 2.000.000,00 je Versicherungsfall, höchstens EUR 2.000.000,00 für alle Versicherungsfälle im Versicherungsjahr.</p> <p>Schlüsselschäden (Sublimit) EUR 250.000,00 je Versicherungsfall, höchstens EUR 500.000,00 für alle Versicherungsfälle im Versicherungsjahr.</p>	<p><b>Public and Product Liability</b></p> <p>Bodily injury, property damage and consequential financial loss combined EUR 2.500.000,00 any one occurrence, maximum EUR 5.000.000,00 for all occurrences any one year.</p> <p>Environmental coverage Accident (Sublimit) EUR 2.500.000,00 any one occurrence, maximum EUR 5.000.000,00 for all occurrences any one year.</p> <p>Normal mode (Sublimit) EUR 2.000.000,00 any one occurrence, maximum EUR 2.000.000,00 for all occurrences any one year.</p> <p>Loss of Keys (Sublimit) EUR 250.000,00 any one occurrence, maximum EUR 500.000,00 for all occurrences any one year.</p>
<p><b>Versicherungsdauer</b></p> <p>Beginn</p>	<p><b>Period of Insurance</b></p> <p>Inception Date</p>
01.01.2022	
<p>Ablauf</p>	<p>Expiry Date</p>
01.01.2023	
<p><b>Unterschrift des Versicherers</b></p> <p>Ort, Datum</p>	<p><b>Signature of the insurer</b></p> <p>Place, Date</p>
<p><b>XL Insurance Company SE</b> <b>Direktion für Deutschland</b></p>  <p>Peter Knaus      i.A. Gerhard Zipperer</p> <p>Köln / Cologne, 22.12.2021</p>	

XL Insurance Company SE, Direktion für Deutschland  
Colonia-Allee 10-20, 51067 Köln, Germany  
Telefon: +49 (0) 221 168870 [axaxl.com](http://axaxl.com)

XL Insurance Company SE, Direktion für Deutschland | Hauptbevollmächtigter: Peter Knaus | Hauptsitz: XL Insurance Company SE, 8 St. Stephen's Green, Dublin 2, Irland  
Sitz der Direktion für Deutschland: Colonia-Allee 10-20, 51067 Köln, Handelsregister Köln: HRB 94266 | Für Umsatzsteuerzwecke: USt-ID-Nr.: DE 215535974.

XL Insurance Company SE | Eine europäische Gesellschaft mit Sitz in Irland | Eingetragen in Irland unter Registernummer 641686 | Aufsichtsbehörde: Central Bank of Ireland | Mitglieder des Verwaltungsrates:  
Bryan R.P. Joseph (UK), Xavier Veyry (FR), Paul Wilson (UK), Doina Palici-Chehab (FR), Julie O'Neill, Helen Browne, Paul H. Rastoul (FR)